

## Besøg af 12 russiske studerende i Danmark

I dagene 17. – 27. August besøgte 12 russiske studerende Danmark. Besøget var muligt takket være en bevilling fra Folmer Visti Fonden på 35.000 kr.

I ansøgningen til fonden stod:

Formålet med projektet er at skabe betingelser for, at unge mennesker i Danmark og Rusland forstår, hvad det betyder at leve i et demokratisk samfund og at de får viden om, hvordan demokratiet i Danmark fungerer og hvad betydningen af frivilligt arbejde er i et demokratisk samfund.

### Partnere i projektet var

Association for World Education (AWE)

Crossing Borders

Espergærde Gymnasium

Frivilligcenteret i Helsingør – og en række frivillige organisationer og projekter i Helsingør.

Denne rapport indeholder 3 dele:

**Første del** er Association for World Education – AWE Danmarks rapport + regnskab

**Anden del** er Alla Nazarovas rapport, med bl.a. dag til dag beskrivelser af aktiviteterne i DK i de 10 dage, gruppen var i DK.

**Tredje del** er de Russiske studerendes evaluering af besøget

Som bilag vedlægges en sides præsentation af projektet med billede

### Første del

#### AWE Danmarks rapport:

Projektet var udviklet hen over sommeren 2017 i et samarbejde mellem Alla Nazarova, projektets partnere og Helsingør Kommunes forvaltning.

AWE Danmark stod som projektansvarlig.

Ikke alt i projektet er forløbet som forudset i ansøgningen af 13. Oktober 2017.

Dels fik vi ikke –mod forventning – økonomisk støtte fra Helsingør kommune til projektet.

Det betyder, at projektet alene er gennemført med frivillig arbejdskraft, private bidragsydere og mange menneskers hjælp og velvillige indstilling.

Dels betød manglende forventningsafstemning mellem Alla Nazarova i Rusland, Crossing Border og Espergærde Gymnasium, at eleverne på Espergærde Gymnasium var mindre involverede i projektet end oprindeligt forudsagt. I den efterfølgende evaluering er det derfor udelukkende de russiske studerende, der har besvaret evalueringsspørgsmålene.

Til gengæld viser deres svar (tredje del af denne rapport) en meget høj grad af målopfyldelse, når det gælder de russiske deltagere.

## Indholdsdelen

Projektidéen var udviklet af Alla Nazarova under hendes ophold på den internationale Højskole i Helsingør i foråret 2017. Projektidéen blev til efter en række samtaler, Alla Nazarova havde med byrådspolitikere i Helsingør, besøg på frivilligcenteret i Helsingør, samtaler med kommunaldirektøren og samtaler med Grundtvigs Netværk (bestående af medlemmer af AWE Danmark og Dansk-Russisk forening).

Den konkrete projektplan blev udviklet i et samarbejde mellem Alla Nazarova og Crossing Border, der tidligere har haft flere samarbejder med Espergærde Gymnasium. Det endelige besøgsprogram for de russiske studerende blev gennemført ud fra de ønsker og idéer, som Alla Nazarova havde til besøget. De russiske forventninger var således, at de danske og de russiske elever sammen skulle udforske det politiske og sociale liv i Helsingør under overskriften "frivillighed og socialt udsatte medborgere".

Disse planer svarede desværre ikke til Espergærde Gymnasiums forventninger. Espergærde Gymnasium havde forestillet sig et mere traditionelt udvekslingsprogram, hvor de russiske studerende fulgte de danske elevers undervisning og at de danske studerende efterfølgende skulle på genbesøg hos de samme elever i Rusland.



Projektet forløb derefter således, at de russiske studerende blev indkvarteret på et lejrskolecenter i Helsingør (Helsingør Ferieby). De fik lejlighed til at besøge Espergærde gymnasium og deltage i undervisningen den første mandag. Derefter lånte de cykler på Espergærde Gymnasium, de besøgte eleverne privat og de havde et besøg på Krogerup Højskole sammen med eleverne fra Espergærde gymnasium.

Russiske studerende på Krogerup højskole sammen med elever fra Espergærde

De øvrige hverdage havde de russiske elever et intenst program, der kom i stand med hjælp fra Crossing Borders, AWE Danmark, Frivillige Centeret i Helsingør, Krogerup Højskole, IPC , medlemmer af Helsingør Kommunalbestyrelse og medlemmer af Dansk Russisk forening.

## Økonomi

Projektdeltagerne har selv finansieret rejseomkostninger, udgifter til visum m.v.

AWE Danmark har afregnet udgifter til indkvartering på Danhostel i Købehavn og Helsingør Ferieby. Derudover blev der udbetalt et beløb på 14.000 kr til dækning af mad og transport i 10 dage. Dette beløb blev administreret af Alla Nazarova.

Når projektet kunne gennemføres for dette beløb skyldes det, at de russiske studerende blev inviteret til at overnatte og spise i private hjem og at flere af samarbejdspartnerne indbød gruppen til gratis eller meget billige måltider. Desuden kunne gruppen selv lave mad i Helsingør Ferieby. Endvidere betød lån af cykler, at de kunne komme rundt i Nordsjælland uden transportudgifter.

### Regnskabet ser således ud:

#### Indtægter

Folmer Wisti Fonden	35.000
Private donationer	6.200
AWE Danmark	4.000

#### Udgifter

Helsingør Ferieby	26.000
Danhostel i Kbh.	4.200
Udbetalt kontant til Alla	14.000
Middag Ubuntu-huset	1.000

Balance	45.200
---------	--------

Flakkebjerg, december 2018

**Kirsten Bruun**  
**Rikke Schultz**  
**AWE Danmark**

Anden del

**Report**  
**Educational camp for Russian students in Denmark, Helsingør, August 17-27, 2018**

**Purpose and intention of the visit**

Acquaintance with the democratic social and political structure of Denmark, civil society and education, the development of international dialogue.

**Basic principles of work of the camp**

Respect for life, non-violence, friendliness  
Social responsibility  
Respect and openness of views and opinions  
Environmentally friendly, careful attitude to natural resources

**The selection of participants**

was made on the basis of questionnaires. Students were interested in different aspects in Denmark:  
mentality of the Danes, psychology, values,  
how youth refers to global issues and what solutions to problems offer  
mythology, ethnic culture, musical performers.  
how their youth passes, how it differs from mine, what they do in their spare time and what their goals and aspirations are.  
should volunteering (in one way or another) be required in the school / university / for admission to the university (as, for example, it is done in the USA)

Before the visit, students were given the task of making a comparative analysis of the society in Russia and Denmark and presentations on various social topics:  
ecology  
care is indifference  
individualism - collectivism  
luxury-poverty  
what is necessary for happiness  
equality - inequality  
social responsibility - social apathy  
Respect, self-esteem and their lack.



## **The day-to-day activity**

### **Friday 17th August**

After accommodation in the hotel, we (Alla Nazarova and 12 students) went to a meeting with members of the Crossing Borders Organization, which took place in Ubuntu House.

We met people from different countries, which make the discussion more complete, reasoned and informative. The students talked about themselves, about the purposes of their visit, participated in a discussion about the social problems that concern them. They have got a big impression of communication and also from a delicious traditional dinner, which was prepared by Syrian colleagues.

### **Saturday 18th August**

On the recommendation of Kirsten, the group stayed in Copenhagen to participate in Pride. Some of the students participated in the demonstration,

while the other part was only being watched. In the evening on the train to Helsingør, everyone was discussing *Pride* and the topic of minorities in society with great interest.

Late in the evening we came to the campsite and were happy to see very comfortable houses, where everything that is necessary for life is there.

### **Sunday 19th August**

10.00 - meeting with Jörn. Theme: an introduction to Denmark: history, the emergence and development of democracy, the social achievements of modern Denmark, the role of civil society, which Jörn made very interesting and informative. The students asked a lot of questions and were very pleased and impressed. After the meeting, they for a long time discussed with each other the knowledge and experience that Jörn shared.

Especially one phrase about democracy in Denmark has touched them strongly: "people in Denmark realized that everything that comes from below from the people is good, and what goes from the government should be controlled". In Russia, this is absolutely the opposite. The authorities make decisions without consulting the people and force people to follow these decisions.

After the discussion, Jörn led us to the city center to show the library, where the students found some important books for them and they liked the concept of the library (you can read in their report).

### **Monday 20th August**

Morning - visit to the Espergærde Gymnasium, a meeting and discussion with students, a tour of the gymnasium. This meeting was the first communication with the Danish youth, the students discussed how the student council works, Russian students found many common interests with the students of the gymnasium, benevolent democratic atmosphere in the school. Russian students found that young Danes are very independent, responsible and active. This well motivated Russian students to be more active in society. Russian and Danish students discussed the possibility of the Danish visit to Moscow next year, decided to continue to communicate on Facebook.

After the discussion, students received free bicycles and had a wonderful excursion to the beautiful harbor of Espergærde.

18.00 – 20.00

Workshop Helsingør Youth Council together with a group of Japanese teachers. This political masterclass was highly valued and interesting. The head of the youth council of Helsingør made a comparative report on the political systems of Denmark, Russia, Japan and America. Then the participants worked in groups to

come up with a new country with the best political system. In Russia many young people are not interested in politics in order to be safe. At this meeting, Russian students saw a lot of Danish youth who openly discuss political issues and work at the Helsingør Youth Council to influence decision-making. This was a very strong example for the Russians.

After the official meeting, the Russian and Danish young people continued informal communication for another 2 hours, where they discussed many issues openly, as well as cooperation in the future.

### **Tuesday 21st August**

10.00 – 16.00 students made presentations and discussions on social topics, which they prepared. There was a live interesting discussion, which gave the opportunity to see many social problems and to think about how to solve it.

17.00 – 18.00 City Council of Helsingør, meeting with the deputy - Allan Berg Mortensen, discussion. This meeting was very valuable, the students learned in detail about the political democratic system in Denmark and asked many questions. Everybody understood the advantages of parliamentary democracy and got a lot of what to discuss and think after the meeting.

20.00 - Krogerup Højskole in Humlebæk. The cafe program consisted of a speech by the renowned Danish anthropologist Prof Denis Normark. This gave an opportunity to better know the Danish society. And after the lecture, Russian students had informal communication with the students of the school, received a strong positive impression from the Højskole and some of them decided in the future to study in the Krogerup Højskole.

### **Wednesday 22nd August**

10-12 Meeting with Mikael Hartoft, where Danish labor relations and the work of trade unions were discussed.

13.00 – Garba provided for Students free tickets to the Louisiana Museum. They visited and were delighted with the collection of famous artists, contemporary art and a beautiful place.

### **Thursday 23rd August**

10.00 - 13.00 Visit to the International People College in Helsingør. The students participated in the program: morning fellowship, school cleaning with students and teachers and participation in 3 classes - intercultural communication, global challenges, sex and gender.

For Russian students, it was a unique opportunity to become part of a global team, to get to know and participate in discussions with students from all over

the world. It was a very enriching experience of democracy and one more step towards understanding the worldview of global citizenship.

13.00 – 16.00

Visit to the gardens of Helsingør Volunteer Centre, discussion and practical work in the Garden -

obtaining seeds from tomatoes. The students were impressed how numerous and active volunteers are after they became retired. In Russia there is no tradition of being members of public organizations and people of this age usually either engage in family issues or feel lonely. This meeting showed how much non-governmental organizations mean for the individual and for the society.

### **Friday 24th August**

10.00 Visit, lecture and discussion in the housing commune Vapnagaard.

Another great example of uniting people for activities is to make life better and solve local problems.

The students learned:

about the history of this social organization,

about the work of the organization "Fathers", who are engaged in the education of adolescents with bad behavior,

about volunteers who work in public gardens.

This meeting once again showed how important it is to participate in civil society in order to change the world.

In the evening, at the invitation of Garba, students again visited the Krogerup Højskole and made presentations for the students of the school. Russian students were happy to feel part of the international team, to share their thoughts and seek solutions together. At this meeting, students from the gymnasium were also invited, who actively participated in the discussion. It was nice to see that the students of the gymnasium and the Russian students became close friends.

### **Saturday 25th August**

Trip to Copenhagen, Cultural program

18.30 meeting, dinner in host family

### **Sunday 26th August**

Copenhagen, Cultural program

### **Monday 27th August**



11.00 Copenhagen, Vartov, Meeting with Karsten Fledelius. Discussion about the Danish-Russian relations and summarizing the educational program.

## **The Outcome**

The result of these 10 days of the program was much higher and more than I could imagine!

From the first day, Russian students felt in Denmark an atmosphere of freedom, equality, concern for each other and for the common good, benevolence and love. The students saw many positive examples and had the opportunity to participate in various activities, in discussions, they felt part of the global commune.

I saw their delight, positive changes, their glowing eyes, many times these days they said: "here we are happy"!

Informal close and warm communication with guest families during their stay in Copenhagen also gave a lot of positive for the formation of international understanding, for understanding Danish culture, relations between people. Students discussed their experience in living in families and noted that Danish people are very friendly, hardworking, attentive and caring, responsible in society, concerned about health and ecology, well educated, brought up and empathetic. Russian students would like to see the same qualities in Russian people. I have no doubt that after a visit to Denmark, each of them will keep and develop the best qualities in themselves and in society.

All students are full of the desire to share in Russia the experience they received in Denmark. We plan to make presentations at universities, develop communication with Danish music in facebook, try to organize a visit of students of the gymnasium to Moscow, participate in international events, create an international youth club in Moscow.

This first experience was very successful and we realized that it is necessary to continue this work in order to make a democratic camp every year.

We thank all of you who made this wonderful experience possible and we hope to cooperate for the organization of the next democratic camp in Helsingor in August 2019.

With grate thanks, Alla Nazarova, Coordinator of the Association of World Education in Russia, Summer Camp Leader from the Russian side.

## Tredje del



Meeting with the Youth Council Helsingborg and a group of teachers from Japan

### Students evaluation of the visit

1. Mention three things that surprised you during your visit in Denmark
2. Mention the two most important things in the course of your visit in Denmark
3. Mention one thing you will continue to work with, when you are back in Russia, and consider how it will affect your study, your approach or your daily life.

#### Vasilisa Syrova

1. The first thing that surprised me was the way people thinking, the way their mind is working, the way they see life. And that way is about simple things that makes your life better, like a smile or 'thanks', like nice breakfast with coffe and delisious bread. So people realle do want to make their life better and they're doing it all the time, they take care of it. The second thing is about Copenhagen. I was surprised how the capital could be so cosy, calm, green and high developed in the same time. Becouse here we can see the example of perfect city plannig where atmosphere of old town perfectly combined with all kind af activities for all people like a playgrounds or swimming areas or bike rides.

The third thing is libraries. In Denmark library is not a massive, cold, formal building. It's a modern, hi-tech places where you can not only take a book and go home, but there is a comfortable space for you, where you can sit for hours, different interactive study material, peaces of modern art, computers in free access and so on. But the most important thing about the libraries in Denmark is children's department. It is very lovely space for children, that makes only positive thoughts about libraries and studies and aducation in general to children. And it is very very important when your child likes to study and doing it with his own interest and pleasure.

2.The first most important thing I've learn is that you should never stop developing yourself, you should never stop trying to do new things, you should never give up. Because here in Denmark I've seen that even if you retired it doesn't mean that you are not the member of society anymore. The opposite, old people in Denmark have so much interests, so much work to do, so much enthusiasm to be usefull to society and it's so wonderfull!

The second important thing I've learn is that you should talk to people. Talk to your neighbors, talk to your collegs, talk to your children. Talks is the most simple way to get to know each other and then the border between become less and less, people would be more like friends and if there would be some issue, they could just tell each other like always, without any attention. And it's important key to get any problem solved.

3. I guess I will try to develop an idea of comunes. I want to learn people that if they do not take care of yourself, then no one does. They should solve their problems and do it as a team.

### Grigorii Svetikov

I love Danish democracy very much. When people sit down together in the evening and discuss what they will do tomorrow. I love people who meet you in any home with a host. I love the infrastructure of Denmark and bicycles, soon I will be a real Dane in Moscow

I learned how to work in the garden,

I learned to respect other people's time and wishes

I learned to listen to people around me, because nowadays it is important to be able to listen. In Denmark, people are ready to discuss and listen to everything

I'm happy to promote this way of life, as in Denmark, I would like for people in Moscow to turn city into a city of love and happiness, as in Denmark. To teach people patience, to teach people to love and respect each other

### Dmitry Kuibida

First thing that surprised me in Denmark was the way people communicate and interact with each other. They rely on each other and they trust everybody a lot. And all these things makes danish society almost perfect, the society, where you want to live in and to be part of it. Second thing was an enviroment. I've seen roads in København where there were two lines for bikes and only one narrow line for cars. That leads to pollution

decrease, healthy and sportive nation and also solves some traffic problems, by making more people ride bikes. Moreover, it's very convenient to recycle and separate litter in Denmark, which also leads to a better environment. Third thing that surprised me was how welfare state and democracy works in Denmark. Politicians and people who work in governmental structures don't have enormously big incomes, which makes a situation where people go to such kinds of jobs not because of money, but because of they are really interested in common welfare and etc. (And that situation is kind of opposite in Russia). I've learned that it's easy to find compromise in any situation if people are interested in the problem, they are trying to solve. And I also understood the power of social-organisations and public opinions and movements. Because if people gather together they can solve any problem. After that trip to Denmark I became more concerned about environment, which is in danger in Moscow as it is rather big city. And I hope that I would have power to change something and use experience that I've gained in Denmark, to make my hometown a better place to live.

### Valeria Ermilova

1. I was impressed by how active Danish citizens are. Both in political and social spheres. Participation in volunteering organisations, charity foundations, in local governments etc.

2. I was surprised by fluent English. It seems to me an important thing because it shows the internationality of Denmark. Actually, I heard even more English than Danish in the streets.

3. Observance of human rights seemed also impressive. Including LGBT rights, gender equality and fair political competition in elections.

Mention the two most important things you learned during your visit in Denmark

I learned the importance of being social-active and overt to people, because the results go back to you and affect the reality you live in; I've learned that sometimes there is nothing better than simplicity, it helps to understand deeper people's thoughts during discussion.

Mention one thing you will continue to work with, when you are back in Russia, and consider how it will influence your study, your approach or your daily life

I will probably devote a part of my studies to political, economic and cultural relations between Northern Europe and Russia.

### Anna Perezolova

1. Among things that surprised me in Denmark I can mention the aesthetic approach to organizing the life, friendliness and hospitality towards visitors and perfectly coordinated system of welfare.

2. I have learned that in order to make certain program work, there's need for every institution and every individual to be willing to change and give their 100%. As well as that, I've realized that you can be respectful of your own well-being and prioritize your needs at the same time as giving everything you can to help the others and not be greedy or egoistic.

2. Upon my return back to Russia I'll most likely keep studying the way the welfare system works and how it can be incorporated in my homeland. Besides, I will try and make my social circle aware of the benefits of such system.

### Uliana Sirotina

1. Firstly, I was surprised by the extent Danish people are open about their personal lives. It could be illustrated by, for example, windows without curtains, the absence of fences and flat doors that are open during the day. Secondly, I was fascinated by the amount of street art and amazed by Danish architecture. And finally, I was pleased to get to know that Danish people love hugging.

2. 3. Thanks to the lessons in folk high schools, I learned a lot about gender and its representation in the society. I am sure it will be really useful for my future education, since my major is psychology. Also, I was introduced to the concept of hygge, and even bought a book about it. I hope it will increase my happiness levels, haha.

### Egor Muraviev

I was impressed by the level of Danish citizens' participation in a life of the society, how active and responsible they are about the way society develops.

Also I was admired how high organized Danish society is.

I was surprised about the fact that almost every citizen is able to speak English, and most of them do it fluently.

I learned a lot about essential things on which Danish democracy is based. They are free media, person's own interest in a way people around live, citizens' involvement in politics. Other important thing is that I understand how crucial is for the society's well being well being of every citizen, that every person have enough energy to participate in social organizations, political parties, volunteering besides main job.

I'll try to be more involved in life of the society and also promote interest among Russian citizens to do it. Also it is important to be more responsible for the place you live in.

### Andrey Poliachenko

1. Elderly people volunteering; strong ability of cooperation and negotiation in your culture; folkehøjscole.

2. trends of you political system

that low import taxes sometimes can be good for local producers (my host, former economist, explained me why)

3. I will help organize cooperation between Denmark and Russia, including the visit of Danish students to Russia, to my school (if they come to Moscow)

### Nika Baeva

1. Mention three things that surprised you during your visit in Denmark

**A lot of unions, associations and almost everyone taking part in it  
Harmony in surroundings like architecture and infrastructure  
Cleanliness on the streets**

2. Mention the two most important things you learned during your visit in Denmark

**People very different and we need to take into consideration it to integrate something from Denmark to Russia**

3. Mention one thing you will continue to work with, when you are back in Russia, and consider how it will influence your study, your approach or your daily life

**I want to be more mindful for every single person**

**Galina Bulgakova**

1. architecture. the city is really created for people. bicycles, lawn, parks, public transport. incredibly beautiful and comfortable.

Trust. The Danes trust each other very much. in the city there are no fences, everyone willingly helps strangers, a very friendly atmosphere in any cafe and almost everyone speaks English!

Consciousness and social responsibility. every Dane perfectly understands why the rules are needed and why they need to be observed. but there are a lot of rules and you need to be very responsible not to forget about them. so in Denmark is a very good environment - people throw garbage in trash. there are almost no drunk people in the streets, students follow the order in universities. Danes are very conscious and really responsible for themselves, their city and their country.

2. Always need to be prepared for any circumstances: have a map, medicines and a willingness to help others. in no case be discouraged and seek a way out of the situation. the following point follows from this.

Don't be afraid to ask for help and ask questions, anywhere in the world there is a person who can help! and try to help mutually, of course.

2. I would like to continue to study the Danish huggie. create the same feeling of coziness and warmth at home, in my family.

1. Things that surprised me:

- Speaking garbage bins, that thank you after you throw litter in them.
- Huge amount of bicycles and small amount of cars.
- There is wooden furniture in each house. It's all old and good looking. Also, I did really like minimalism, when we're speaking about furniture.

2. Most important things I've learned:

- When I was in a school here and I was allowed to take part in one lesson I've chosen gender and sexuality. I've learned that you're not actually sure about your gender until you see an x-ray of your body. That is important for me.
- Ecology is made not by government but by citizens.

3. Thing that I'll continue to work with:

- I'd like to add some hygge into my life. I'm living not to enjoy my life but to make in enjoyable for future me. Probably that's not the thing I should keep in my life.